



## **MULTIFUNKTIONSWERKZEUG WMFW220**

### **MULTI-FUNCTION TOOL WMFW220**

Art.Nr. 95 76 67

**D Originalanleitung – Multifunktionswerkzeug**

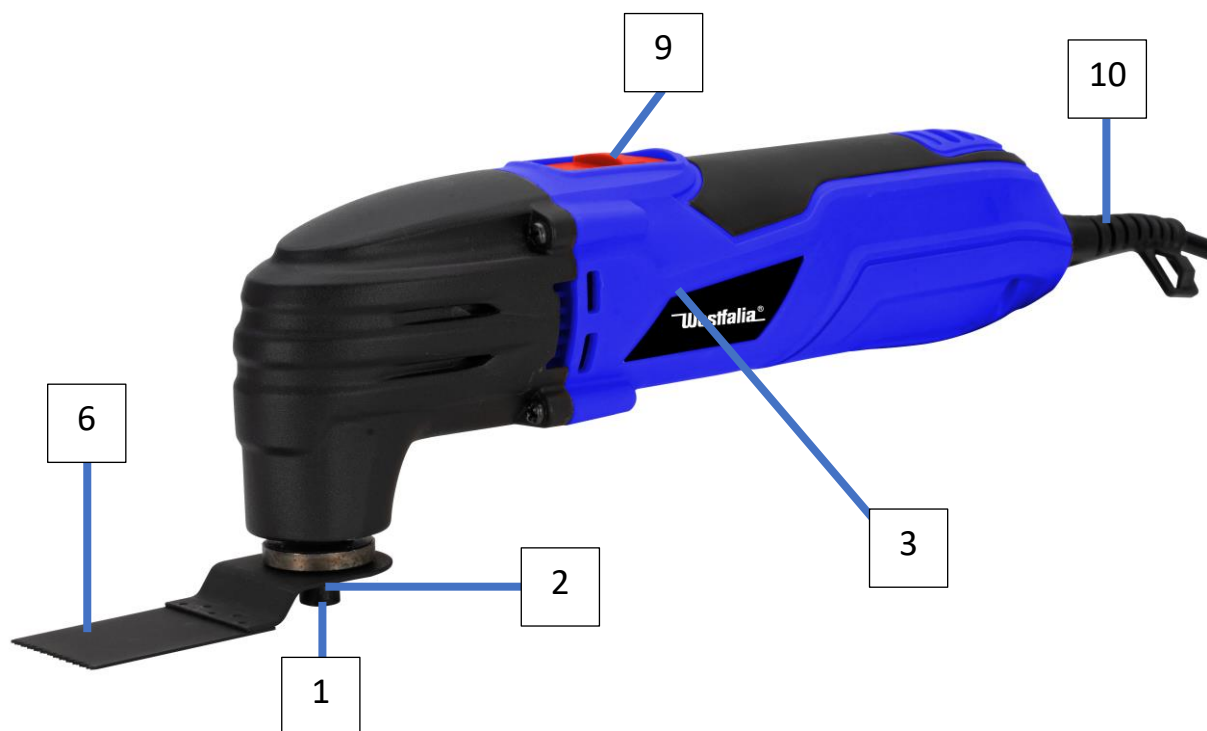
**GB Original Instructions – Multi-Function Tool**

**F Mode d'emploi originale - Outil multifonction**

**NL Originel Handleiding - Multifunctioneel gereedschap**

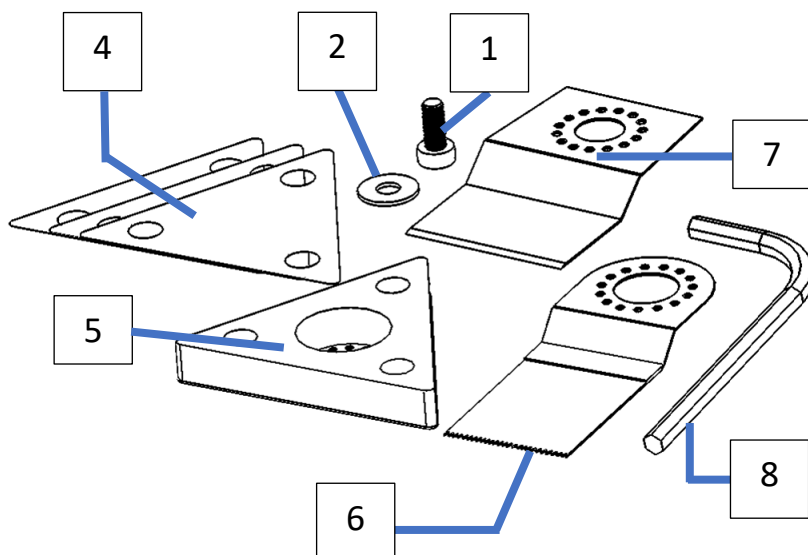
**I Manuale operativo originale - Strumento multifunzione**





|    | DE                     | GB             | FR                          | NL                   |
|----|------------------------|----------------|-----------------------------|----------------------|
| 1  | Klemmschraube          | Clamping screw | Vis de serrage              | Klemschroef          |
| 2  | Klemmring              | Clamping ring  | Anneau de serrage           | Klemring             |
| 3  | Multifunktionswerkzeug | Multi tool     | Outil                       | Gereedschap          |
| 4  | Schleifpapierpads      | Sandpaper pads | Papier de verre             | Schuurpapier pads    |
| 5  | Schleifplatte          | Sanding pad    | Plaque de ponçage           | Schuurplaat          |
| 6  | Sägeblatt              | Saw blade      | Lame de scie                | Zaagblad             |
| 7  | Schaber                | Scraper        | Grattoir                    | Schraper             |
| 8  | Sechskantschlüssel     | Hex key        | Clé Allen                   | Inbussleutel         |
| 9  | EIN-/AUS-Schalter      | ON/OFF switch  | Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT | AAN / UIT-schakelaar |
| 10 | Netzkabel              | Power cord     | cordon d'alimentation       | Netsnoer             |

|    | IT                        |
|----|---------------------------|
| 1  | Vite di fissaggio         |
| 2  | Anelli di serraggio       |
| 3  | Strumenti                 |
| 4  | Tamponi die Carta vetrata |
| 5  | Piastra di levigatura     |
| 6  | La lama della sega        |
| 7  | Raschietti                |
| 8  | Chiavi esagonali          |
| 9  | Interruttore ON / OFF     |
| 10 | Cavi di alimentazione     |



## **DE Sehr geehrte Damen und Herren,**

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

## **GB Dear Customers,**

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

## **F Chers Messieurs et Madames,**

Les instructions d'utilisation contiennent des informations importantes sur la façon d'utiliser votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ces instructions d'utilisation et de les conserver dans un endroit sûr pour référence future.

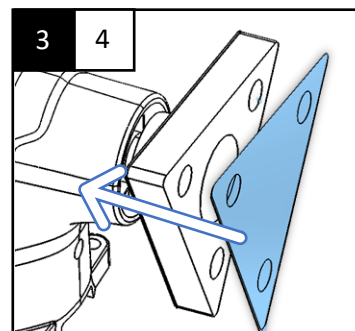
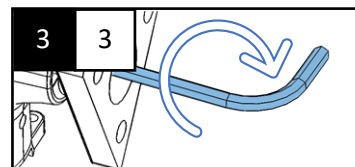
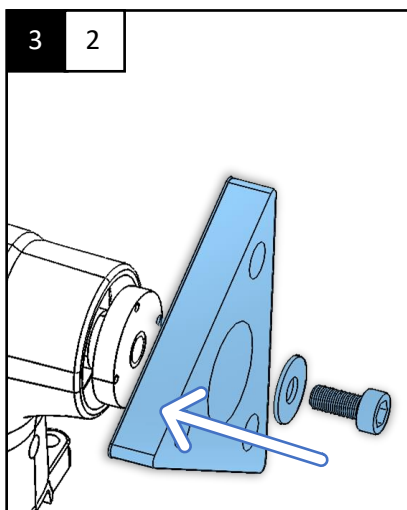
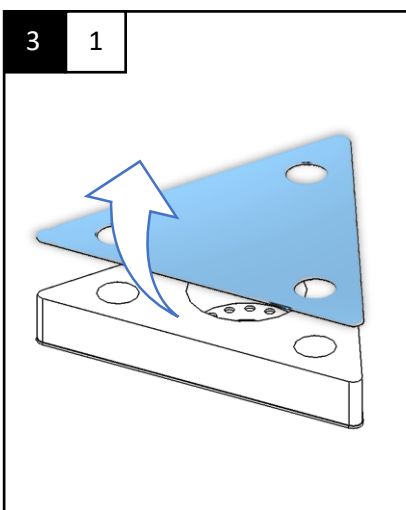
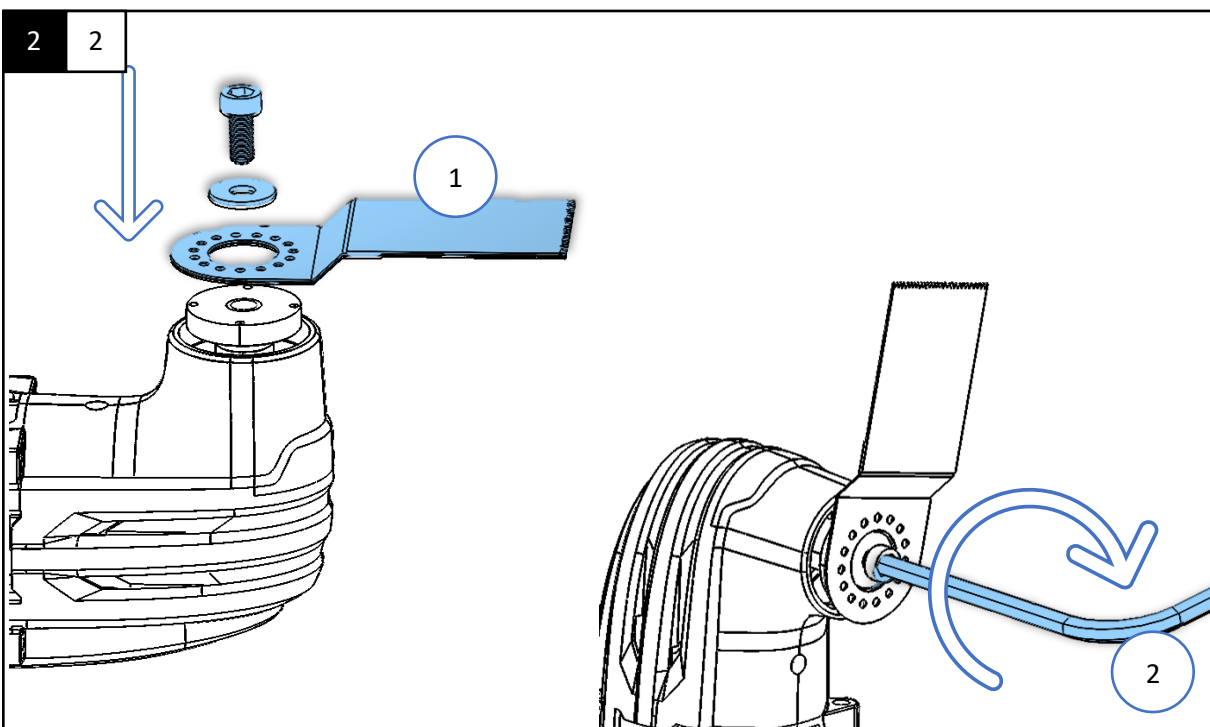
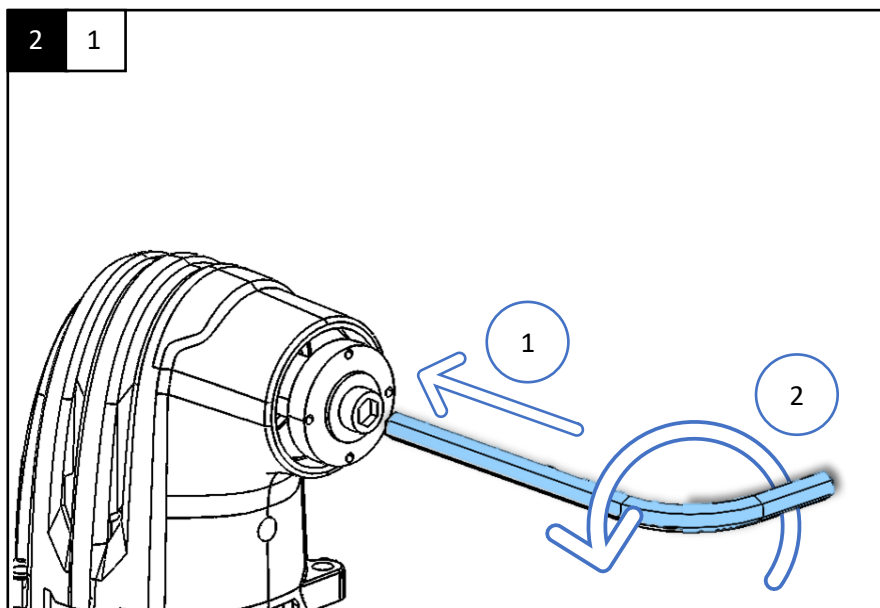
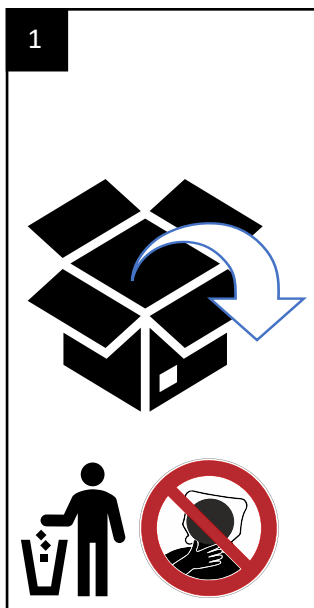
## **NL Geachte heren en dames,**

De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik van uw nieuwe product. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

## **I Gentili Signori e Signori,**

Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti su come utilizzare il nuovo prodotto. Ti consentono di utilizzare tutte le funzioni e ti aiutano a evitare malintesi ea prevenire danni. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e di conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

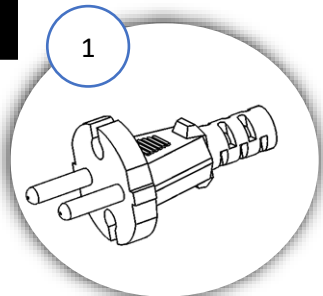
|          |                                                                                                                        |          |                                                                                                                     |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | <b>Gerät auspacken</b><br>Unbox device<br>Déballer l'appareil<br>Het apparaat uitpakken<br>Disimballare il dispositivo | <b>2</b> | <b>Werkzeug anbringen</b><br>Attach tool<br>Attacher l'outil<br>Hulpmiddel bijvoegen<br>Strumento di collegamento   |
| <b>3</b> | <b>Schleifscheibe anbringen</b><br>Attach sanding pad<br>Fixez la meule<br>Bevestig de molen<br>Montare la mola        | <b>4</b> | <b>Gerät einschalten</b><br>Turn on device<br>Allumer un appareil<br>Zet een apparaat aan<br>Accendi un dispositivo |



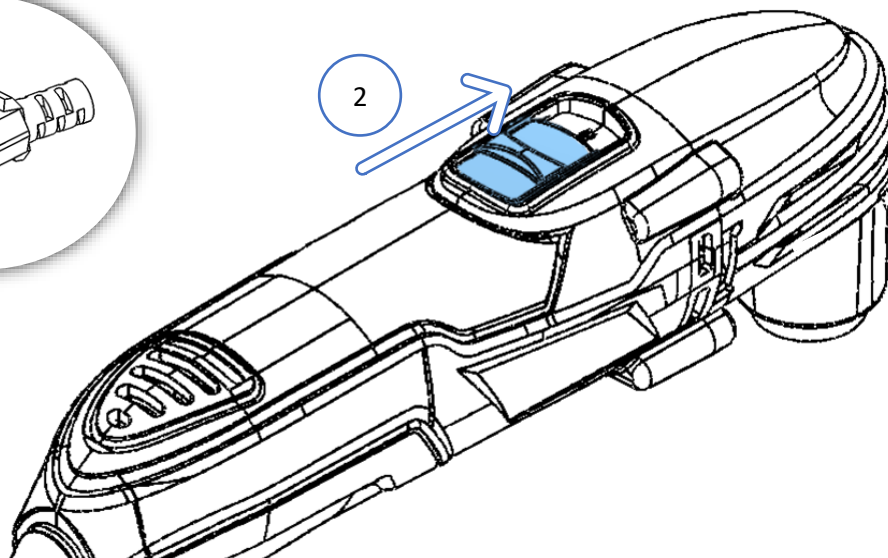
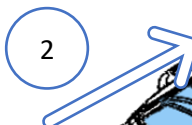


4

1



2



# TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

## Leerlaufdrehzahl

No-Load speed

Ralenti

Stationair toerental

Minimo

20 000 min<sup>-1</sup>

## Gewicht

Weight

Poids

Gewicht

Peso

1,24 kg

## Nennspannung

Rated voltage

Tension nominale

Nominale spanning

Voltaggio nominale

230 V

## Schalldruckpegel \*

Sound pressure level\*

Niveau de pression

acoustique

Geluidsdruk niveau

Livello di pressione

Sonora

L<sub>pA</sub> = 81,7 dB(A)

K<sub>pA</sub> = 3 dB

## Nennleistung

Rated capacity

Capacité nominale

Beoordeelde capaciteit

Capienza stimata

220 W

## Schalleistungspegel \*

Sound power level

Niveau de puissance

sonore

Geluidsvermogeniveau

Livello di potenza sonora

L<sub>WA</sub> = 92,8 dB(A)

K<sub>WA</sub> = 3 dB

## Schwingwinkel

Oscillation angle

Angle de pivotement

Zwenkhoek

Angolo di oscillazione

3,2 °

## Hand-Arm-Vibration\*

Hand-arm-vibration\*

Vibration main-bras

Hand-armtrillingen

Vibrazione mano-braccio

a<sub>h</sub> = 2,980 m/s<sup>2</sup>

K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**\*DEUTSCH** Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

## Warnung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft). Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

**\*ENGLISH** The declared vibration total value and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### Warning!

The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used, in particular, what kind of work piece is machined. It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time). Try to minimize the impact of vibration and noise. Exemplary measures to reduce vibration exposure include wearing gloves while using the tool, limiting working time, and using accessories in good condition.

**\* FRANÇAIS** La valeur de vibration totale spécifiée et les valeurs d'émission de bruit spécifiées ont été mesurées selon une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre. Ils peuvent également être utilisés pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

### Avertissement!

Les émissions de vibrations et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent s'écarter des valeurs spécifiées, selon la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier le type de pièce à usiner. Il est nécessaire d'établir des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte, par exemple les moments où l'outil électrique est éteint et ceux où il est allumé, mais fonctionne sans charge). Essayez de maintenir l'exposition aux vibrations et au bruit aussi faible que possible. Des mesures exemplaires pour réduire l'exposition aux vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil, la limitation des heures de travail et l'utilisation d'accessoires en bon état.

**\* NEDERLANDS** De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om het ene elektrisch gereedschap met het andere te vergelijken. Ze kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

### Waarschuwing!

De trillings- en geluidsemissies tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, in het bijzonder het soort werkstuk dat wordt bewerkt. Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen vast te stellen om de bediener te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling aan trillingen tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (er moet rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld wanneer het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het ingeschakeld is, maar loopt onbelast). Probeer de blootstelling aan trillingen en geluid zo laag mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen om de blootstelling aan trillingen te verminderen zijn het dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap, het beperken van de werkuren en het gebruik van accessoires die in goede staat verkeren.

**\* ITALIANO** Il valore di vibrazione totale specificato e i valori di emissione di rumore specificati sono stati misurati secondo un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un utensile elettrico con un altro. Possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

### Avvertimento!

Le vibrazioni e le emissioni di rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono discostarsi dai valori specificati, a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile elettrico, in particolare dal tipo di pezzo da lavorare. È necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima dell'esposizione alle vibrazioni durante le effettive condizioni di utilizzo (tutte le parti del ciclo operativo devono essere prese in considerazione, ad esempio i tempi di spegnimento dell'utensile elettrico e quelli in cui è acceso, ma funziona senza carico). Cerca di mantenere l'esposizione a vibrazioni e rumore il più bassa possibile. Misure esemplificative per ridurre l'esposizione alle vibrazioni sono l'uso di guanti durante l'utilizzo dello strumento, la limitazione dell'orario di lavoro e l'utilizzo di accessori in buone condizioni.

# SICHERHEITSHINWEISE



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:



- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Sichern Sie Ihre Werkstücke gegen Wegrutschen.
- Legen Sie das Gerät erst ab, nachdem er vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Achtung: Der Schleifer ist nicht für Nass-Schleifarbeiten geeignet.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Einsatzwerkzeug sicher in der Werkzeugaufnahme befestigt ist. Locker sitzende Einsatzwerkzeuge können aus dem Gerät geschleudert werden und eine Sicherheitsgefahr darstellen.
- Vermeiden Sie das Berühren beweglicher Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Schleifen Sie unter keinen Umständen asbesthaltige Materialien.
- Beim Schleifen können giftige Stäube entstehen, z. B. bei bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten und Metallen. Die beim Arbeiten entstehenden Stäube und Späne können gesundheitsgefährdend, brennbar oder explosiv sein. Tragen Sie Augenschutz, Atemschutz und Gehörschutz.



- Halten Sie das Gerät stets gut fest, vermeiden Sie eine unnatürliche Haltung und achten Sie darauf, die Kontrolle über das Gerät nicht zu verlieren. Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Schleifer für einen sicheren Stand.
- Sorgen Sie für ausreichendes Licht im Arbeitsbereich.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock zur sicheren Befestigung des Werkstücks.
- Üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus: Seine Lebensdauer würde dadurch verkürzt.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.

# SAFETY NOTES



**Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury.**



- Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Make sure the voltage corresponds to the type label on the machine.
- Secure the workpieces to avoid slipping.
- Always lay down the sander before the moving parts have come to complete stop.
- Attention: The sander is not designed for wet sanding.
- Do not immerse the machine in liquids.
- Make sure the sanding pad is correctly in place before switching on.
- Avoid moving parts while working. There is danger of injury!
- Never sand materials containing asbestos.
- Please note that poisonous dust may be formed e. g. when sanding paint, which contains lead, while processing some kinds of wood or metal. The dust forming during operation may be hazardous to your health, combustible or explosive. Wear safety goggles, dust protection and ear protection.
- Always grip the tool firmly, do not overreach, and ensure you won't lose control. Keep secure footing whilst using the sander.
- Ensure that the lighting is adequate.
- Do not exert pressure on to the tool. To do so would shorten its service life.
- Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary.

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- The unit is designed for operation in altitudes of up to 2000 m above sea level.

# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen, dient u de bijgevoegde algemene veiligheidsinstructies en de volgende informatie in acht te nemen:



- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik het apparaat uitsluitend volgens deze handleiding.
- Gooi ongebruikt verpakkingsmateriaal weg of bewaar het op een plaats die buiten het bereik van kinderen ligt. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden mogen het apparaat niet gebruiken tenzij ze onder toezicht staan van en geïnstrueerd worden door een verzorger.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje.
- Beveilig uw werkstukken tegen uitglijden.
- Zet de slijper pas neer als deze volledig tot stilstand is gekomen.
- Sluit het stofreservoir aan op de stofafzuigaansluiting tijdens alle slijpwerkzaamheden.
- Let op: De slijper is niet geschikt voor natte slijpwerkzaamheden.
- Dompel de machine niet onder in vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat het schuurplateau correct is gepositioneerd voordat u de machine inschakelt.
- Vermijd het aanraken van bewegende delen. Er is een risico op letsel!
- Slijp onder geen enkele omstandigheid materialen die asbest bevatten.
- Bij het slijpen kan giftig stof ontstaan, bijvoorbeeld loodhoudende verf, sommige houtsoorten en metalen. Het stof en de spanen die tijdens het werk ontstaan, kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid, ontvlambaar of explosief zijn. Draag oogbescherming, adembescherming en gehoorbescherming.
- Houd het apparaat altijd stevig vast, vermijd een onnatuurlijke houding en zorg ervoor dat u de controle over het apparaat niet verliest. Zorg ervoor

dat u een stevige voet aan de grond heeft bij het werken met de slijpmachine.

- Zorg voor voldoende licht in het werkgebied.
- Oefen geen druk uit op de machine: Het zal zijn levensduur verkorten.
- Controleer alle schroeven, moeren en andere bevestigingsmiddelen met regelmatige tussenpozen op dichtheid en draai ze indien nodig vast.
- Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd personeel en alleen met originele reserveonderdelen. Zo wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik tot 2000 m boven de zeespiegel

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Afin d'éviter tout dysfonctionnement, dommage ou toute blessure physique, veuillez s'il vous plaît lire attentivement les précautions de sécurité générale et les informations suivantes:**



- S'il vous plaît lire attentivement ces instructions et utiliser l'appareil en suivant ces instructions.
- Eliminer les matériaux d'emballage mis au rebut, ou de garder ce hors de portée des enfants. Il ya danger d'asphyxie!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil, sinon sous contrôle, et après avoir reçu les instructions de la personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond bien aux spécifications sur la plaque signalétique.
- Assurez-vous que les pièces à polir ne peut pas glisser.
- Ne placez pas la ponceuse avant qu'il soit complètement arrêté.
- Connecter pendant tous les travaux de lissage le Conteneur à poussière pour la poussière à la buse.
- Attention: la ponceuse n'est pas adapté pour le lissage humide de pièces.
- Ne pas plonger l'appareil dans un liquide.
- Assurez-vous que le pad est fermement attaché avant d'allumer l'appareil.
- Éviter de toucher des pièces en mouvement. Risque de blessure!
- Ne jamais lisser des matériaux contenant de l'amiante.
- Pendant le lissage des matières toxiques peuvent se produire, par exemple pendant le travail avec des peintures qui contiennent du plomb, avec certains types de bois et de métal. Ces poudres et ces puces produites pendant le lissage peuvent être nocif pour la santé,

inflammables ou explosifs. Porter des lunettes de protection, une protection auditive et une protection pour les voies respiratoires.

- Tenez toujours l'outil fermement, ne pas vous déséquilibrer et assurez-vous de ne pas perdre le contrôle. Gardez une position stable et sûre lorsque vous utilisez cet outil.
- Assurez-vous de disposer d'un éclairage suffisant. N'exercez pas de pression sur l'appareil car cela réduirait sa durée de vie utile.
- Vérifiez régulièrement que les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés et resserrer si nécessaire.
- Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange originales. Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique.
- L'appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

# INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



**Si prega di notare al fine di evitare malfunzionamenti, danni e problemi di salute le istruzioni di sicurezza allegate e le seguenti informazioni.**



- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di utilizzare l'apparecchio in base a queste istruzioni.
- Smaltimento di materiale da imballaggio scartati, o tenere questo fuori dalla portata dei bambini. C'è pericolo di soffocamento!
- Persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non sono autorizzate ad utilizzare l'apparecchio, se non sotto il controllo e dopo aver ricevuto rispettive istruzioni sull'utilizzo dalla persona responsabile alla loro sicurezza.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche sulla targhetta.
- Assicurarsi che i pezzi che devono essere lavorati non possano scivolare via.
- Non posare la levigatrice prima che sia completamente ferma.
- Collegare durante tutti i lavori di levigazione il contenitore polvere della polvere alla flangia di aspirazione della polvere.
- Attenzione: la levigatrice non è adatta per la levigazione di pezzi bagnati.
- Non immergere l'apparecchio in liquidi.
- Assicurarsi che il platorello sia ben inserito, prima di accendere l'apparecchio.
- Evitare di toccare parti in movimento. Persiste pericolo di lesioni!
- Non levigare in alcun caso materiali contenenti amianto.
- Durante la levigazione possono prodursi materiali tossici, ad esempio durante il lavoro con vernici che contengono piombo, con alcuni tipi di legno e metallo. Queste polveri e questi trucioli prodotti durante la levigazione possono essere dannosi alla salute, infiammabili o esplosivi.



Indossare occhiali protettivi, una protezione auditiva ed una protezione per le vie respiratorie.

- Afferrare SEMPRE saldamente l'utensile, non sbilanciarsi, e essere sicuri di non perdere il controllo. Mantenere una posizione sicura durante l'utilizzo del seghetto alternativo.
- Assicurarsi che l'illuminazione sia adeguata.
- Non esercitare pressione sullo strumento, farlo ridurrà la durata.
- Controllare periodicamente tutti i dadi, bulloni e altri fissaggi e stringere se necessario.
- Lasciar riparare l'apparecchio solo da un tecnico qualificato e solo con pezzi di ricambi originali. In questo modo manterrete la sicurezza dell'apparecchio.
- Il dispositivo è progettato per l'utilizzo fino a 2000 m al di sopra del livello del mare.

# NOTIZEN | NOTES

# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | EC DECLARATION OF CONFORMITY

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen*,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

## **Multifunktionswerkzeug WMFW220**

*Multi-Function Tool WMFW220*

**Artikel Nr. 95 76 67**

*Article No. 95 76 67*

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.*

**2011/65/EU**

2011/65/EU

**Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**

Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)

**2014/30/EU**

2014/30/EU

**Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:1997+AC+A1+A2,

EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2013

**2006/42/EG**

2006/42/EC

**Maschinen**

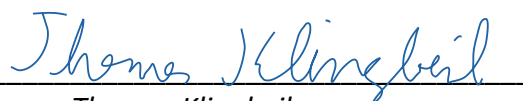
Machinery

EN 62841-1:2015+AC:2015, EN 62841-2-4:2014+AC :2015

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.  
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.*

Hagen, den 31. Mai 2021

*Hagen, 31<sup>st</sup> of May, 2021*



*Thomas Klingbeil,*

*Qualitätsbeauftragter / QA Representative*

# KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

## DEUTSCHLAND

Westfalia  
Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32  
Telefax: (0180) 5 30 31 30  
Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

## ÖSTERREICH

Westfalia  
Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54  
Telefax: (07723) 4 27 59 23  
Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

## SCHWEIZ

Westfalia  
Wydenhof 3a  
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00  
Telefax: (034) 4 13 80 01  
Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)

# ENTSORGUNG | DISPOSAL



### **Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

### **Dear Customer,**

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.